

“КС” поздравляет читателей нашей газеты, всех жителей нашей многонациональной страны с великим праздником - 30-й годовщиной Независимости Республики Узбекистан!

Информационно-просветительская газета корейцев Узбекистана

Издается с 20 сентября 1997 года

КОРЁ СИНМУН

우즈베키스탄 고려신문

31 августа 2021 года

В номере:

**Новости
Узбекистана**

В МИД озвучили
позицию Узбекистана
по Афганистану

**На родине
предков**

Вакцина GBP510:
идут испытания

**Заметки
по существу** 6-7
Алесия Хегай.
Мир покорно одел
маски. Но только
не шведы

Вспомнить всех 8
Был такой колхоз
в Наманганской
области

**Литературный
клуб “Ариран 1937”** 10-11
Людмила Хан.
Первая любовь

**В следующем
номере:**

Наталья Каримова.
Фу Ань. путеше-
ствие в Самарканд

2 ДЕСЯТЬ СЕКУНД, КОТОРЫЕ РЕШИЛИ СУДЬБУ ЗОЛОТА

Ташкентский таэквондист Улугбек Рашитов дважды сотворил на арене олимпийского Токио настоящее чудо. Хотя уже в 1/16 финала жребий свел его с лидером мирового рейтинга Всемирной федерации таэквондо (ВТФ) в весовой категории до 68 килограммов южно-корейцем Ли Дай Хуном. Ли - трехкратный чемпион мира, серебряный призер двух предыдущих Олимпийских Игр - в Лондоне и Рио-де-Жанейро.

Как рождаются чемпионы



- Представляете, в каком напряжении были мы, тренеры, другие члены нашей сборной в эти мгновения? - вспоминает Павел Хан, который тренирует Улугбека без малого полтора десятилетия. - В схватке с южнокорейцем Улугбек проигрывал на протяжении всех раундов, но сумел-таки сравнять счет. Едва ли не последних секундах последнего раунда. По правилам, при ничье в основное время назначается дополнительный раунд, в котором побеждает тот, кто первым нанесет результативный удар, что и сделал Улугбек.

Мир таэквондо был в шоке. Как

так получилось, что этот 19-летний юнец из Узбекистана, чье имя мало о чем говорило признанным специалистам таэквондо, сумел одержать верх над первым номером мирового рейтинга?

Но дальнейший ход событий показал, что эта победа была не случайной, что в мировом таэквондо зажглась новая яркая звезда.

Победа над столь сильным соперником уже на начальной стадии турнира, придала уверенность, и в последующем он использовал свой потенциал в полной мере.

В одной четвертой финала он досрочно победил чемпиона Ази-

атских Игр, призера чемпионата мира иранца Хашеми Хоссейни. В полуфинале, одолев с разгромным счетом боснийского спортсмена, Улугбек обеспечил себе серебряную медаль Олимпиады. Уже одно это было для него и для Узбекистана огромным достижением. Но Улугбек не собирался довольствоваться достигнутым.

К тому времени он набрал великолепную спортивную форму, и его амбиции простирались до самой вершины олимпийского пьедестала почета. Улугбек уже был морально готов к титулу чемпиона.

Окончание на стр. 3.

УЗБЕКИСТАН:

Хроника,
События,
Комментарии



По материалам информагентств и Интернета

ЗА ОГРОМНЫЕ ЗАСЛУГИ

26 августа президент Узбекистана подписал указ «О награждении Ботира Зокирова орденом «Эл-юрт Хурмати». Об этом сообщили в пресс-службе главы государства.

«За великий талант, уникальное и неповторимое творчество, огромные заслуги в деле становления узбекского эстрадного искусства, развития национальной культуры и ее широкого продвижения среди народов мира, большой вклад в воспитание молодого поколения в духе любви и преданности Родине, национальных и общечеловеческих ценностей, а также в связи с 85-летием со дня рождения наградить посмертно любимого сына нашего народа, выдающегося деятеля искусств, народного артиста Узбекистана Ботира Каримовича Зокирова орденом «Эл-юрт Хурмати», - говорится в документе.

В соответствии с постановлением президента от 2 декабря 2020 года в нынешнем году будет отмечаться 85-летие со дня рождения народного артиста Узбекистана Ботира Зокирова. В связи с этой датой в Ташкенте планируется установить памятник народному артисту.

ВАКЦИНАЦИЯ В УЗБЕКИСТАНЕ

UzReport.news. 25 августа прививку против коронавируса получили 206 696 человек. Из них 76 549 человек получили первую дозу вакцины, 93 171 - вторую и 36 976 - третью.

На сегодня общее количество использованных доз вакцины от коронавирусной инфекции составляет 13 166 524. Среди регионов больше всего вакцину получили граждане из Самаркандской области - 24 478 доз. Следом идет Андижанская (24 207), и Ферганская (20 987 доз) области.

Из общего числа вакцинированных людей больше всего в Ферганской (1 556 376 доз), Наманганской (1 550 067), Андижанской (1 401 962) областях.

Процесс вакцинации продолжается.

БОЛЬШЕ ЗОЛОТА И МЕДИ

Podrobno.uz. Узбекистан располагает одним из самых крупных месторождений меди, запасов которого хватит на долгие годы.

В конце июня Шавкат Мирзиёев объявляя о создании промышленного медного кластера, отметил необходимость наращивания не только производства меди, но и продукции с высокой добавленной стоимостью. Если сегодня доходы Узбекистана от медной отрасли составляют 2,5 млрд. долл., то в ближайшие 5 лет этот показатель может достичь 7-8 млрд. долл.

Ведущую роль в этом плане призван сыграть Алмалыкский горно-металлургический комбинат. К 2028 году здесь планируется производить 400 тонн меди, 50 тонн золота и 270 тонн серебра.

ОВОЩИ И ФРУКТЫ УЗБЕКИСТАНА

Согласно данным Госкомстата, объем экспорта плодоовощной продукции за первое полугодие 2021 года составил 716,7 тыс. тонн на общую сумму 402,7 млн. долларов.

Основными рынками экспорта плодоовощной продукции Узбекистана являются Россия (113,7 млн. долларов), Казахстан (106,7 млн. долларов), Кыргызстан (58,6 млн. долларов), Китай (29,8 млн. долларов) и Пакистан (27,0 млн. долл.). В числе покупателей также Афганистан, Украина, Турция, Беларусь, Германия, США, ОАЭ, Иран, другие страны.

НАГРАДЫ - ДОСТОЙНЫМ

В связи с 30-летием Независимости указом Президента Республики Узбекистан большая группа граждан нашей страны удостоена почетных званий, орденов и медалей. В их числе немало и представителей корейской диаспоры.

Орденом «Дустлик» награждены:

- **Каримова Наталья Эрмановна** - профессор кафедры истории, культуры, политики и экономики Китая Ташкентского государственного университета востоковедения

- **Хегай Татьяна Рудольфовна** - заведующая лабораторией Института имму-

нологии и геномики человека Академии наук Республики Узбекистан

- **Пак Альбина Иннокентьевна** - заведующая отделом Республиканского центра судебной экспертизы имени Х. Сулеймановой при Министерстве юстиции Республики Узбекистан

- **Цой Александр Самсонович** - инженер Гули-

станского городского телекоммуникационного узла, Сырдарьинская область

Медалью «Жасорат»:

- **Огай Алексей Георгиевич** (посмертно) - главный специалист Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

Медалью «Келажак бунедкори»:

- **Ен Станислав Валерьевич** - программист общества с ограниченной ответственностью «Novda Entertainment», город Ташкент

(Интервью с Н. Э. Каримовой читайте на стр. 7).

ОЧЕРЕДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ЦЕНТРИЗБИРКОМА

На состоявшемся 25 августа очередном заседании Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан был рассмотрен один из самых злободневных вопросов – вопрос предотвращения распространения COVID-19 при проведении президентских выборов, намеченных на 24 октября этого года.

В этих целях ЦИК одобрил и принял Инструкцию, в которой отражены требования по соблюдению карантинных правил всеми участниками избирательного процесса.

Благодаря независимости, 30-летие которой наша страна торжественно отметит 1 сентября, узбекистанцы активно участвуют в процессах глобализации. Сегодня сотни тысяч, миллионы граждан нашей страны находятся за рубежом – по работе, на учебе, как туристы, в ином ка-

честве. И ЦИК делает все, чтобы они в полной мере могли воспользоваться своим избирательным правом. По информации ЦИК, при дипломатических представительствах и консульских учреждениях Узбекистана в иностранных государствах будут созданы 54 избирательных участка.

Нынешние президентские выборы в Узбекистане вызывают огромный интерес во всем мире. Ожидается прибытие в нашу страну большого количества зарубежных наблюдателей

и представителей средств массовой информации. На заседании отмечалось, что уже на сегодня число аккредитованных отечественных СМИ составляет 757, зарубежных - 48.

Заседание вел председатель ЦИК Зайниддин Низамходжаев.

По его завершении состоялся брифинг. На вопросы журналистов отвечали зампред ЦИК Бахром Кучкаров, член ЦИК, ректор университета журналистики и массовых коммуникаций Шерзод Кудратходжа, первый замминистра иностранных дел Фарход Арзиев и замначальника службы санитарно-эпидемиологического благополучия и общественного здоровья Ботиржон Курбанов.

Алла МАГАЙ.

В МИД ОЗВУЧИЛИ ПОЗИЦИЮ УЗБЕКИСТАНА ПО АФГАНИСТАНУ

Выступая на 18-м пленарном заседании Сената, первый заместитель министра иностранных дел Фарход Арзиев ответил на вопросы сенаторов относительно деятельности министерства.

В ходе своего выступления он отметил, что Узбекистан заинтересован в скорейшем достижении национального консенсуса между всеми внутриполитическими силами Афганистана по вопросу формирования нового правительства. Представитель МИД также заявил, что Узбекистан поддерживает установление мира в стране путем формирования инклюзивного коалиционного правительства, основанного на широком представительстве.

«Узбекистан оказывает

помощь своим международным партнерам в перемещении граждан из Афганистана в безопасное место. Кроме того, гражданам, покидающим Афганистан транзитом, гарантировано достижение места назначения. Никто из въехавших в Узбекистан транзитом не останется в стране», - сказал он.

Диппредставительства некоторых стран приостановили свою деятельность в Афганистане, однако диппредставительства Узбекистана в Кабуле и Мазари-Шарифе осуществляют свою деятельность.

Узбекистан разрешил эвакуацию из Кабула через аэропорт Бухары, сообщает «Интерфакс». Ранее сообщалось, что третий терминал аэропорта в Ташкенте выделен для «бесперебойного обеспечения эвакуации» граждан из Кабула в рамках соответствующих договоренностей с Германией, а граждан Польши и афганцев, сотрудничавших с польским контингентом, из Кабула доставляют в Навои.

УЗБЕКИСТАН СТРОИТ МЕЧЕТЬ В КАЗАХСТАНЕ

Узбекистан в качестве подарка построит мечеть на 5 тысяч мест в Казахстане, сообщает пресс-служба акимата Туркестанской области.

При въезде в Туркестан возводят новую мечеть, проекту оказывает поддержку президент Узбекистана.

Строительство мечети - подарок соседнего Узбекистана Туркестану, который планируют завершить в следующем году.

Внутреннее и внешнее оформление исламского центра ведется в восточном стиле. В свою очередь, новый проект всесторонне изучен. Так, учтены лучшая мировая практика. Для укрепления фундамента мечети разработана своя технология.

Новая мечеть вместит до 5 тысяч человек. Общая площадь исламского центра - 20 тысяч кв.м.



Начало на стр. 1.

Финал получился почти, как в песне: “Последний бой, он трудный самый”. Окрыленный блистательными победами в предыдущих боях, Улугбек с самого начала ринулся в атаку, и первые два раунда он доминировал на арене. И он чуть не забыл урок, который сам же преподавал Ли Дай Хуну. В третьем, последнем раунде Брэдли Синден, будто взорвался, методично и яростно стал отыгрывать очки и, казалось, он уже близок к олимпийскому золоту. За десять секунд до свистка арбитра брита-

ДЕСЯТЬ СЕКУНД, КОТОРЫЕ РЕШИЛИ СУДЬБУ ЗОЛОТА



узбекистанцы заняли 32-е место среди более двухсот стран-участниц Токийской Олимпиады - второй показатель среди стран СНГ (после России), оставив позади традиционно сильные команды Украины, Беларуси, Казахстана. Так совпало, что этих выдающихся успехов наши спортсмены добились накануне великой для нашей многонациональной страны даты - 30-летия Независимости Узбекистана. Так что для всех нас это огромная радость.

36-летний Павел Хан - многократный чемпион Узбекистана, призер различных международных турниров, участник чемпионатов Азии и мира. На тренерской работе без малого полтора десятилетия. Среди его учеников, помимо олимпийского чемпиона Улугбека Рашитова, чемпионы Азии Нияз Пулатов и Джасур Джайсунов, другие перспективные спортсмены.

Есть уже зримые результаты у тренеров, которые еще совсем недавно сами были подопечными Павла Хана. Так, его ученик Джавохир Дехканов воспитал Шахнама Азамову, которая признана лучшей спортсменкой Азии.

Сейчас в группе Павла Хана занимаются свыше шестидесяти человек. Их возраст - от пяти до двадцати семи лет. Во время интервью в кабинет Павла Хана вошел пожилой посетитель, который привел своего внука.

- Мясо ваше, кости - наши! - с такой поговоркой старик начал излагать свою просьбу сделать из его внука таэквондиста. - Может, не такого, как Улугбек, но хотя бы просто хорошего спортсмена.

Слава о тренере и его питомцах после Токийской Олимпиады уже разнеслась по всем кварталам и махаллям. И не только Ташкента. И не только Узбекистана.

Наш корр.



нец уже вел в счете 26:24.

Вот тут и сказался характер Улугбека. По словам Павла Хана, его подопечный отличается спокойным, добрым нравом, но обладает уникальной психологической устойчивостью, которую не теряет даже в самых сильных стрессовых ситуациях. Так было и в эти последние секунды финальной схватки. Эта устойчивость плюс великолепная техника, которую Улугбек оттачивал под руководством своего тренера все эти годы, позволили ему не только выстоять перед безудержным натиском Синдена,

но и сравнять очки, а затем и нанести решающий удар, который принес ему олимпийскую золотую медаль.

К этому добавим, что Улугбек - самый юный спортсмен в олимпийской истории Узбекистана, который смог подняться на высшую ступень пьедестала почета. Ему лишь 19 лет, он студент Национального университета Узбекистана.

- Этот успех - достижение всей нашей школы таэквондо, достижение всего узбекского спорта, - говорит заслуженный тренер рес-

публики Александр Ким, который возглавлял сборную таэквондистов Узбекистана на Токийской Олимпиаде. - И в этом, конечно же, огромная заслуга Павла Хана, который тренирует Улугбека на протяжении многих лет. И я очень рад, что в знак признания этих заслуг указом Президента нашей страны ему присвоено звание заслуженного тренера Узбекистана.

Как известно, продолжает Александр Анатольевич, всего олимпийцы Узбекистана завоевали в Токио три золотые и две бронзовые медали. В медальном зачете

МЕДАЛЬНЫЙ ЗАЧЕТ ТОКИЙСКОЙ ОЛИМПИАДЫ

По количеству завоеванных на XXXII Олимпийских Играх медалей США (39 золотых, 41 серебряных и 33 бронзовых) впервые за многие годы опередили Китай (38-32-18), который многие годы доминировал на спортивном Олимпе.

Первую тройку замкнули хозяева Игр японцы (27-14-17). Одну из золотых медалей принесла Японии Сэна Ириэ (женский бокс, до 57 кг), которую тренирует Владимир Шин, обладатель Кубка мира, заслуженный тренер Узбекистана.

Олимпийцы Узбекистана завоевали три золотые

(Баходир Джалалов - бокс, св. 91 кг, Улугбек Рашитов - таэквондо, до 68 кг, Акбар Джураев - тяжелая атлетика, до 109 кг) и две бронзовые (Бехзод Абдурахмонов - вольная борьба, до 74 кг, Давлат Бобонов - дзюдо, до 90 кг) медали.

Тяжелотлет Акбар Джураев побил два олимпий-

ских рекорда - в толчке (237 кг) и в сумме двоеборья (430 кг).

Среди стран СНГ узбекистанцы заняли второе место после россиян (20-28-23), опередив традиционно сильные команды Украины, Белоруссии, Казахстана.

Олимпиада в Токио, должна была пройти в 2020 году, но из-за пандемии коронавируса она состоялась в этом году. Несмотря на жесткие меры предосторожности у десятков спортсменов выявили заражение Ковидом-19, что не позволило им участвовать в Играх.

Из соцсетей.

БРОНЗА ИГОРЯ СОНА

Призер Олимпийских игр в Токио Игорь Сон решил отдать премию за бронзовую медаль на благотворительность, передает корр. Tengrinews.kz.



Сона отозвались спонсоры, которые готовы оплатить все необходимое.

В итоге спортсмен решил отдать свои премиальные на поддержку нуждающихся в своем родном городе Уштобе в Алматинской области.

За третье место Олимпиады спортсменам полагается по 75 тысяч долл.

Ранее тяжелоатлет сообщил, что потратит олимпийские призовые на лечение младшего брата, страдающего от ДЦП. Но после заявления Игоря

На Играх в Токио казахстанский тяжелоатлет завоевал бронзу в весовой категории до 61 килограмма.

На родине ПРЕДКОВ



ПРОЧНЫЙ МИР ПРИНЕСЕТ БОЛЬШУЮ ПОЛЬЗУ ОБЕИМ КОРЕЯМ

Об этом заявил президент РК Мун Чжэ Ин, выступая 15 августа с речью на церемонии в ознаменование 76-й годовщины освобождения Кореи от японского колониального господства.

Президент назвал раскол Кореи самым большим препятствием, блокирующим «рост, процветание и постоянный мир». Обе стороны могут создать «модель Корейского полуострова», в которой они будут мирно сосуществовать и вносить вклад в процветание Северо-Восточной Азии, - подчеркнул южнокорейский лидер.

Он добавил, что в этом случае РК перестанет существовать как «виртуальное островное государство», получив выход на азиатский континент. Мун Чжэ Ин напомнил, что в этом году исполняется 30 лет совместного вступления двух Корей в ООН. Коснувшись отношений между Сеулом и Токио, он снова дал понять, что его правительство оставляет дверь открытой для диалога, выразив надежду на то, что две страны совместно преодолеют трудности, чтобы показать пример сотрудничества. Президент подтвердил свое обещание преодолеть четвертую волну пандемии, привив к сентябрю по крайней мере первой дозой вакцины 36 млн человек, или 70% населения страны.

ПУТИН ПОЗДРАВИЛ КИМ ЧЕН ЫНА

МОСКВА, Sputnik. Президент России Владимир Путин направил лидеру КНДР Ким Чен Ыну поздравительную телеграмму по случаю Дня освобождения Кореи, сообщает ЦТАК.

По сообщению официального Пхеньяна, в телеграмме российского лидера говорится, что в России чтят память воинов-красноармейцев и корейских патриотов, погибших в борьбе за свободу Кореи.

"Важно, что добрые традиции дружбы, закаленные в те суровые годы, и сегодня остаются надежной основой для развития отношений РФ и КНДР", - передает ЦТАК сообщение главы российского государства.

Владимир Путин также подчеркнул важную роль встречи двух лидеров во Владивостоке в 2019 году и готовность укреплять двусторонние отношения.

В ТОП-10 СТРАН МИРА

СЕУЛ, REGNUM. По итогам 2020 года Южная Корея занимает 8-е место среди 35 стран-членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по научно-техническому потенциалу.

Об этом сообщает Yonhap News со ссылкой на представителей Корейского института научно-технической оценки и планирования (KISTEP).

В топ-5 стран по научно-техническому потенциалу вошли: США, Швейцария, Нидерланды, Япония, Германия. При составлении рейтинга учитывается ряд факторов, включая ресурсы, научная деятельность, каналы связи, среду.

ТЕМПЫ РОСТА ЭКОНОМИКИ

СЕУЛ, REGNUM. Темпы роста экономики Южной Кореи в 2021 году составят 3,9%, сообщает Yonhap News со ссылкой на представителей организации макроэкономических исследований АСЕАН+3.

По сравнению с прогнозом, опубликованном в марте текущего года, организация повысила показатель на 0,7%. Эксперты отмечают, что восстановление экспорта и объемов инвестиций окажут благотворное влияние на экономические показатели, однако высокий уровень задолженности домохозяйств и ситуация на рынке труда могут замедлить частное потребление.

ХОН ЧЖУН ПХЕ НАЧИНАЕТ ПРЕЗИДЕНТСКУЮ ГОНКУ

Выступая 17 августа на пресс-конференции, депутат парламента пяти созывов, проигравший на выборах 2017 года Мун Чжэ Ину, пообещал «исправить курс страны, идущей в неправильном направлении».

Он обещал превратить РК в страну, которая завоеует уважение мирового сообщества и станет богатой. Он подверг администрации нынешнего президента Мун Чжэ Ина критике за ее «популистские» программы социального обеспечения, что привело к образованию

Депутат Национального собрания РК от крупнейшей оппозиционной партии Сила народа Хон Чжун Пхе примет участие в президентских выборах, намеченных на март будущего года.

огромного госдолга.

67-летний юрист, выпускник университета "Коре", в прошлом - губернатор провинции Южная Кенсан, а также глава партии "Сэнури", Хон Чжун Пхе заявил, что является наиболее подготовленным и надежным кандидатом в президенты.

В марте прошлого года он вышел из основной оппозиционной партии,

которая тогда называлась Объединенной партией будущего, в знак протеста против решения лишить его права баллотироваться на парламентских выборах 2020 года по партийному списку. Хон Чжун Пхе получил место в Национальном собрании как независимый кандидат от города Тэгу, был принят в партию «Сила народа» в июне этого года.

ВАКЦИНА GBP510 - ИДУТ ИСПЫТАНИЯ

Вакцина от COVID-19 южнокорейского производства может стать доступной к применению в первой половине следующего года.



10 августа Корейское управление по вопросам безопасности пищевых продуктов и лекарственных средств утвердило план проведения третьей фазы клинических испытаний вакцины GBP510. Это первая отечественная разработка, которая дошла до третьей, последней фазы испытаний. На этом этапе продукт компании SK Bioscience сравнят с препаратом AstraZeneca. Пока вакцина GBP510 находится на

втором этапе клинических испытаний. Первые испытания прошли успешно, подтвердив безопасность препарата и его способность формировать антитела.

GBP510 - это рекомбинантная вакцина, которая вызывает иммунную реакцию организма с помощью ввода поверхностных белков вируса COVID-19, полученных путем технологий генетической рекомбинации. Для получения одобрения новых лекарств и

вакцин клинические испытания сначала проводятся на животных, после чего выдается разрешение для проведения клинических испытаний на людях.

Первая фаза подразумевает исследование на небольшой группе здоровых людей в возрасте от 20 до 80 лет с целью установления вызываемой реакции и побочных эффектов. На этом же этапе определяется количество безопасной для организма дозы. На втором этапе изучается группа из 100-200 пациентов с целью установления безопасности и эффективности вакцины. На третьем этапе, когда эффективность препарата уже достаточно доказана, проводятся дополнительные исследования для подтверждения возможности широкого распространения препарата. Поскольку четвертый этап исследований предполагает наблюдение за действием препарата в течение длительного времени, новые лекарства и вакцины подвергаются только трем этапам исследований.

РАСТЕТ ДОЛЯ ШКОЛЬНИКОВ ИЗ МУЛЬТИКУЛЬТУРНЫХ СЕМЕЙ

В РК растет число школьников из числа представителей мультикультурных семей. По данным министерства образования и министерства по делам женщин и семьи, в прошлом году показатель составил 147 тыс. детей - на 66,9% больше, чем в 2016 году.



Среди них 107 тыс. Среди них - учеников младших школ, 26 тыс. - школ средней ступени, 12 тыс. - высшей ступени. За тот же период доля учащихся - представителей мультикультурных семей увеличилась с 1,7 до 2,8%.

18 августа в министерстве по делам женщин и семьи заявили о решении ознакомиться с работой Центра поддержки иммигрантской молодежи. Планируется проверить качество их деятельности и убедить в выполнении карантинных мер в связи с COVID-19. Замминистра по делам женщин и семьи Ким Ген Сон пообещала оказать всемерную помощь молодым мигрантам, которые испытывают трудности в интеграции в новой среде.

Я БЫ В ФЕРМЕРЫ ПОШЕЛ...

Дороги, которые мы выбираем

Вы можете представить современную молодую кореянку, которая доит корову и копается в огороде, унавоживая почву, выдергивая сорняк, укрепляя пленку на парнике? Вот и меня стал одолевать жгучий интерес, когда узнал о том, что в поселке Таваксай Бостанлыкского района есть молодая кореянка, которая выращивает помидоры и ухаживает за домашним скотом и прочей живностью.

Александра Хасанова (в девичестве Шегай) - по образованию программист, окончила Ташкентский техникум информационно-вычислительной техники. Но работать по специальности не пришлось. Повстречался влюбленный молодой человек, который вскоре позвал замуж. Начались семейные будни, потом появились дети, сначала де-

- Предложила участвовать в проекте председатель Чирчикского городского корейского культурного центра Светлана Александровна Цай, - вспоминает Александра. - Я давно слышала о ней, но познакомилась только в 2015 году, когда повезла свою дочь Зебо в Чирчик, на курсы корейского языка, которые она вела. Дочь изу-

корейского языка Самаркандского института иностранных языков.

Благодаря Светлане Александровне я участвовала в двух проектах южнокорейской организации КОРИА. Первый проект - это выделение сельской семье двух телок и одного бычка.

Разумеется, выделяли крупный рогатый скот не каждой желающей семье. Группа из КОРИА во главе с директором ташкентского представительства КОРИА Ан Хи Соном специально приезжала в Таваксай, семью Хасановых, чтобы проверить на месте условия и возможности содержания скота. Комиссия осталась довольной, в результате семья Рустама и Александры

у соседей, знакомых. И представительство КОРИА не оставляло своих подопечных на произвол судьбы - выделили вам скот, а дальше выкарабкивайтесь сами. Оно проводило с ними различные семинары, на которых слушатели узнавали со всеми подробностями и тонкостями ухода за скотом.

- Эти семинары дали мне много полезного, - говорит Александра. - Помимо этого, нам выделяли различные кормовые добавки и лекарства для скота, кормушку, соломорезку. В общем, КОРИА всемерно помогала нам в успешной реализации проекта.

Время пролетело быстро, и вскоре от телки мы получили приплод, она стала давать молоко! И столько, что хватало не только для семейного потребления, но и для продажи. Из молока мы изготавливаем кислое молоко, творог, которые люди охотно покупают.

Потом был новый проект КОРИА - парник для выращивания помидоров и огурцов. К удивлению, этот проект тоже реализовался успешно. Пробовали выращивать корейскую клубнику, но получилось не очень. Тут, наверное, нужна особая технология.

Безусловно, сама Александра вряд ли справилась бы со столь крупными (в масштабах сельской семьи) проектами. У мужа Рустама времени на домашнее хозяйство нет, он работает в одной из ташкентских компаний, тем не менее он занимается вопросами кор-



мов, участвует в решении сложных технических вопросов. Активно помогают дети.

Зато результаты какие. По словам Светланы Александровны, показатели семьи Хасановых - одни из лучших среди участников обоих проектов. Успехи семьи даже стали предметом передачи на Узбекском телевидении. Да и прибавка к семейному бюджету получилась весомая.

- Я очень благодарна Светлане Александровне за то, что она привлекла меня в эти проекты, благодарна руководству и специалистам КОРИА, которые всемерно помогали нам успешно реализовать проекты.

Я бы с удовольствием приняла участие в работе культурного центра. К сожалению, заботы о домашнем хозяйстве не оставляют свободного времени для общественных дел.

Наш корр.

На снимках:

1. Александра
2. Парник. На правом снимке - сын Хасан.
3. Семинар 2018 года по животноводству. В центре: глава представительства КОРИА Ан Хи Сон. 3-я слева - Александра, 4-я справа - председатель ККЦ г. Чирчика Светлана Цай.



вочка, которую назвали Зебо, затем два мальчика-близнеца. Над их именами особо не заморачивались, назвали типичными для близнецов именами - Хасан и Хусан.

С рождением детей семейные заботы полностью завладели Александрой.

- Я родилась в Таваксае, здесь и живу по сей день, - рассказывает Александра. - В поселке почти у всех семей есть свои небольшие земельные участки, на которых выращивают овощи, фрукты, в основном для собственного потребления. Так что я с детства знакома с сельским бытом, с землей. И я для меня не было ничего необычного в том, что после замужества надо будет заниматься и огородом и живностью.

Но более серьезно и даже с научным подходом Александра начала заниматься этим делом в 2018 году, когда приняла участие в проекте КОРИА (Korea Program on International Agriculture) по животноводству.

начала корейский с удовольствием и весьма успешно. Даже выиграла конкурс, в результате чего попала в число счастливчиков, которые были отправлены в Корею в международный молодежный лагерь. Зебо ныне учится в отделении

Хасановых была включена в проект.

Раньше семья содержала баранов, кур, индюков, но с коровами Александра столкнулась впервые. Поэтому с самого начала она стала собирать информацию в Интернете,



Швеция на начальном этапе пандемии коронавируса COVID-19 отказалась от карантинных мер. Но вскоре стало ясно, что противодействовать коронавирусу все-таки придется. Впрочем, пусть об этом расскажет Алесия Хегай, которая уже несколько лет проживает в этой стране.

А оказалась она там после замужества. Ее избранник - Дэвид Ву, швед китайского происхождения, с которым Алесия познакомилась в Южной Корее, где она училась в докторантуре университета города Конджу. Дэвид Ву проходил обучение в этом же университете по программе отмена студентами между Швецией и Южной Кореей. Там и познакомилась.

КОНЕЧНО ЖЕ, с самого начала пандемии наша семья пристально следила за мировыми новостями, связанными с пандемией. Родовались тому, что Швеция, в отличие от других стран, не стала объявлять локдаун. Хотя, с другой стороны, волновались, как там наши близкие, в Узбекистане, Китае, Южной Корее.

Однажды все-таки открылась причина по которой Швеция не могла объявить локдаун. 17 апреля 2020 года на шведском радио Sverige-SRadio появилась информация о том, что по конституционному праву Швеция юридически не может объявить полное чрезвычайное положение для борьбы с коронавирусом, объявив полную изоляцию, ограничивая пребывание людей только в домашних условиях, как это сделано в Великобритании, Франции, Испании и других странах. Однако исследователь публичного права в Гетеборгском университете Тормод Оттер Йохансен сказал, что законодательством могут быть предприняты более широкие ограничения.

НУ, А ТЕПЕРЬ к делам сегодняшним. 24 августа по предварительному бронированию мы с Дэвидом завершили полный на данный момент цикл вакцинации, получив вторую инъекцию американской вакцины Модерна (mRNA-1273).

Прошло несколько часов, а особой реакции, кроме небольшого жара в месте инъекции, пока не наблюдается.

Накануне немного переживали по поводу возможного побочного эффекта. В голове пролистывались случаи с реакцией на вакцину у родственников и знакомых: высокая температура первые два дня, боль в месте инъекции, усталость. Кроме этих, видимых глазу изменений, мы не слышали. Не почувствовав особых изменений в организме после первой вакцинации, мы с мужем решили не оттягивать момент до полной моральной го-

ренным, что эта процедура не займет больше положенного времени, в другом случае – существует живая очередь.

ПО СТАТИСТИЧЕСКИМ данным Министерства здравоохранения и социальных дел Швеции, на сегодня зарегистрировано 1 119 358 случаев коронавируса, 14 631 летальных случаев, 1 082 670 случаев выздоровления. Многие изменилось с началом вак-

КАК ЭТО все началось?

Сначала, когда поступили новости о разразившемся вирусе в Китае, похожий на ранее обнаруженный вирус SARS, мы могли только наблюдать в международных новостях и переживать за родственников мужа, проживающих в китайском городе Ханцзоу.

Новогодние праздники 2019-2020 провели в Узбекистане с родителями. Ничто не предвещало чего-то настолько серьезного и

тельную школу, я обнаружила заплаканное лицо моей ученицы Су энг, южная кореянку, приехавшую в Швецию полгода назад. Она дрожащим голосом рассказала, что произошло с ней после уроков. Подружки из курса старше Су энг в коридоре во время перемены стали дразнить ее словом «Корона!».

Шокированная Су энг, потеряв дар речи, решила скрыть свое негодование. Но это повторилось вновь,

Алесия ХЕГАЙ

Заметки по существу

МИР ПОКОРНО ОДЕЛ МАСКИ. НО ТОЛЬКО НЕ ШВЕДЫ



глобального, что могло повлиять на авиационное сообщение.

Вернувшись в середине января 2020 года в Швецию, я не представляла, что целых два года не смогу увидеть своих близких в родном Ташкенте.

Февраль и март проходили в напряжении от просмотра новостей о ситуации с вирусом и его распространении. Мы стали осознавать всю серьезность происходящего, когда впервые увидели видео о том, как китайская полиция заперла людей в их собственных жилых помещениях, приваривая двери. Информационные агентства в Швеции описывали это как жестокий способ дискриминации прав человека, а не как меру по борьбе с вирусом. Многие были настроены скептически, осуждая радикальность.

Шведские СМИ продолжали недооценивать ситуацию, и яро критиковали ажиотаж с туалетной бумагой и макаронами, исчезающими с прилавков магазинов. Также была повсеместная критика масок и их бесполезности, в то время, когда весь мир покорно их одел.

Большинство моих коллег и коллег мужа не придавали особого значения ситуации с вирусом. Некоторые считали, что это ничто иное как сезонный грипп, который скоро закончится. Для меня - учителя родного языка, на тот момент, мои 2 рабочих дня в неделю продолжались полным ходом. Вирус никак не отражался на рабочем процессе.

Не считая одного инцидента. В один из морозных дней февраля, придя на работу в среднюю образова-

уже на школьном дворе. На этот раз кто-то из группы подростков, толкнув Су энг в спину, со смехом выкрикнул: «Корона! Уходи!».

Это бессмысленное обвинение - отголосок пропаганды местных и других западных СМИ, которые обвиняли в распространении коронавируса Китай. А подростки даже не задумывались, что Су Энг не из Китая, а из Южной Кореи.

«Зачем они так? Что я им сделала?» - всхлипывала Су энг.

Тема буллинга в шведских школах не такая редкая. Когда речь идет о расизме, хочется поставить в ней жирную точку. Но проблема еще была в том, что Су энг не могла распознать ее обидчиков: «Шведы все на одно лицо».

Глядя на заплаканный вид Су энг, я почувствовала как ком подкатил к горлу. Я обняла ее за плечи, рой мыслей и эмоций поглотил меня. Это задело меня не только как педагога, но и как человека азиатской национальности.

Миссия была почти невыполнима за мою смену. Заходить в каждый класс и искать учеников было не самым лучшим способом. Поймать за ухо - тоже не вариант. Советские методы не подойдут - Европа.

В каждой стране меры решения конфликтов в школах разные. В силу занятости ректора и его заместителя не всегда можно было застать на рабочем месте. Поэтому я решила прибегнуть к эпистолярному жанру: составила подробное письмо о случившемся и разослала по электронке всем, кто мог повлиять на эту ситуацию - ректора, классного руководителя.

товности и сделать вторую.

Пункты вакцинации находятся в городе Эребру (6-й по величине город Швеции) в двух разных районах, где делают две разные вакцины: Файзер и Модерна. Обе они разработаны по одинаковой современной технологии и являются одними из самых рекомендованных вакцин.

Вакцина АстраЗенека, совместная разработка Британии и Швеции, отошла на второй план после случаев с летальным исходом. Сейчас решают также убирать Файзер - из-за трудностей ее хранения. Так что останется только Модерна.

Получить вакцину могут желающие двумя путями: по предварительной брони в интернете, как это сделали мы, или без. В случаях с бронью, можно быть уве-

цинации, на настоящее время около 50% населения получило полный цикл вакцины (2 ампулы).

У большинства населения сейчас отношение к вакцинам создалось достаточно доверительное по сравнению с 27 декабря 2020 года, когда стали вводить первую вакцину.

Для нашей семьи, родственников этот период, от начала карантинного периода до получения второй дозы, прошел не просто, со своеобразными испытаниями, стрессом, переживаниями за родителей и друзей за границу, страх за возможность передачи этого вируса своему окружению, переживание от незнания как будет реагировать организм на вирус и на вакцину и многое др.

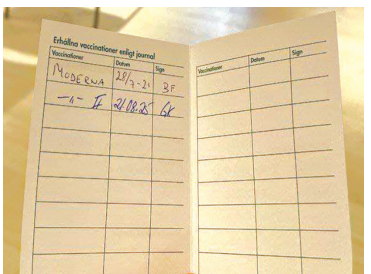
К тому времени, классный руководитель караулила в остальные дни, когда была не моя смена.

Мне вспомнились статьи и новостные ленты о жестоких нападениях на азиатов в разных уголках мира. Неужели все люди азиатской внешности несут ответственность за вирус?

Еще хуже, что этот хаос зарождается в школах. Они впитывают в себя все как губка. Но я считаю, что нельзя давать спуска, позволяя им такую "шалость", оправдывая их действия.

Обидчиков нашли, попросили извиниться. Стало спокойно на душе и еще оттого, что смогла внести свою толику в ситуацию.

Я не могла принять тот факт, не то, чтобы девочка корейской национальности, но и другие представители азиатских стран должны подвергаться такому унижению, становясь объектом насмешек и издевательств. Тонкая грань с жестокос-



ту, общение с врачами, сдача анализов - и все это происходило в тот самый момент пика корона-вируса.

К этому времени, благо, в городских поликлиниках стали понемногу вводиться меры предосторожности: у персонала и пациентов, которых было симптомы



тью.

Швеция - прекрасная страна, красивая природа, красивые люди, ее достижения в экономике и социальной сфере - пример для подражания. Здесь терпимость и либеральные взгляды являются гордостью, но COVID-19 стал оправданием ксенофобских и расистских нападений. Через статьи и знакомых слышала, что на лиц азиатского происхождения кричали, плевались, требовали покинуть общественный транспорт, демонстративно избегали общения.

Тем не менее, я рада, что случай с Су Енг разрешился мирно.

С КОНЦА МАРТА ситуация заметно стала меняться - в новостях пестрили все новые вспышки заражения.

И в тот момент когда вирус стал достигать своего пика (март-апрель), появилась еще одна причина для переживаний. У свекра обнаружили раковые клетки. Вся семья всполошилась. Походы в поликлини-

прос-туды и ОРВИ, советовали оставаться дома и наблюдать за собой. А также не впускали пациентов с подозрением на COVID. Все тесты производились под открытым небом в специально отведенных для этого палатках.

В случае обнаружения симптомов вируса, госпитализировали только тех, кто не смог бы обойтись без реанимации. Поэтому в поликлиниках и общественных местах стало заметно меньше людей.

Слава Богу, что все обошлось и никто из членов семьи не переболел этим коварным вирусом.

ВЕСНОЙ и в начале лета, в городах стали закрываться рестораны, кафе, культурно-развлекательные учреждения: музеи, библиотеки. Сильно пострадал малый бизнес, сфера услуг. Но государство протянуло руку помощи: урезало налоги, плюс ко всему внесла 50 процентов от суммы зарплат всем секторам бизнеса. Это была

весомая поддержка.

Работая инженером в одной шведской компании, мой супруг рассказывал какие происходили перемены в их офисе: разное обеденное время, избегание социализации, физические встречи с коллегами сменились на онлайн-сессии.

К тому времени во многих странах Европы объявили локдауны, в новостях постоянно описывали новые ситуации заражения. Швеция решила не закрываться на локдаун, только предприняла меры предосторожности.

Летом 2020, когда в других странах продолжалась изоляция, в Швеции думали о коллективном иммунитете. Не считая мегаполисов, население Швеции могло спокойно перемещаться в разные точки страны.

Порой было негодование и сомнение по поводу отсутствия мер по борьбе с вирусом у отдельной части населения.

Июнь-июль-август прошли тихо, без летних фестивалей, концертов и громких посиделок в компаниях друзей. Все это сменилось на поездки по стране в маленьких группах.

Мы намерено пропускали мероприятия знакомых и друзей - дни рождения, тренировки в фитнес-центре. Предпочитали тихое времяпрепровождение риску.

Осень 2020 проходила в стрессе. Частое мытье рук, запах санитайзеров и сухость кожи на руках, переживания которые мы испытывали каждый раз, ког-



да навещали родителей мужа, встречах с друзьями под открытым небом. Это была единственная альтернатива встречам внутри помещения. Совсем отказаться от социализации было трудно.

И только при обнаружении первого случая корона-



вируса у коллеги на работе мужа, было позволено работать дистанционно. С октября месяца муж работал на удаленке, поскольку правительство предложило руководству компаний отправлять людей на дистанционку, чей рабочий процесс позволяет.

В Декабре был второй и самый серьезный пик.

Это было в Рождество, и люди ехали в Италию, а именно на горнолыжные курорты Италии, даже несмотря на то, что уровень заражения особенно в северной Италии начал расти, не медленно, а довольно резко. Вначале журналисты хвалили людей, возвращающихся из отпуска, называя их добрыми гражданами за то, что они заперлись в своих квартирах, заметив симптомы простуды. Но вирус все же успел быстро распространиться.

ЗАРУБЕЖНЫЕ СМИ по очереди либо восхваляли, либо критиковали то, как шведское правительство справлялось с ситуацией. Теперь, почти два года спу-

были серьезные проблемы со здоровьем, мы не ходили в кафе или рестораны. Мы отменили наши планы на отдых за границей, занятия танцами и другие общественных мероприятия.

По мере поступления дополнительной информации, мы начали встречаться с друзьями и членами семьи, но ограничили это определенным правилом: никогда не встречаться более чем 4 человека за раз, встречи назначались на открытом воздухе, и должны были проходить 5 дней без симптомов (нас и наших друзей), прежде чем мы сможем встретиться с другими людьми. Активно использовали дезинфицирующие средства для рук, которые вначале были такой проблемой.

Мы продолжали работать в офисе, поскольку не было ни одного случая заражения. Но были и изменения. Мы должны были обедать в разное время, избегать физических встреч, повсюду были дезинфицирующие средства для рук. Но потом, когда у близкого члена семьи нашего коллеги тест дал положительный результат, всех нас отправили домой - работать на удаленке.

Что интересно, так это то, что мнение коллег мужа об этом вирусе изменилось с "это закончится до лета" на "Я думаю, что мы будем жить с этим вирусом и будущими мутациями, что из этого уже не вернуться". Мы все читаем, что пишут СМИ и журналисты, и из этого делаем свой собственный вывод о том, что должно произойти. Мы знаем, что это - опасный вирус, но мы теперь знаем, как защититься от него.

Август 2021 года.

На фото:

Мы на пункте вакцинации города Эребру.

Виды Гетеборга - второго по величине (после Стокгольма - столицы страны) города.



В Узбекском государственном архиве кино- и фотодокументов сохранились уникальные фотографии, запечатлевшие трудовые будни членов колхоза «Гигант». Эти снимки, сделанные в 1951 году корреспондентом Узбекского телеграфного агентства УзТАГ Кудояровым, «КС» и представляет сегодня читателю.

Факт создания колхоза зафиксирован в решении исполкома Ферганского областного Совета от 10 марта 1941 года, которое хранится в Ферганской областном госархиве.

«В целях освоения заболоченных земель в Тюря-Курганском районе, - говорится в документе, - утвердить решение исполкома Тюря-Курганского райсовета депутатов трудящихся от 25 января 1941 года №2 об организации рисового колхоза «Гигант»

БЫЛ ТАКОЙ КОЛХОЗ ● Вспомнить всех В НАМАНГАНСКОЙ ОБЛАСТИ



Восемьдесят лет назад на целинных землях Центральной Ферганы был создан знаменитый впоследствии наманганский колхоз «Гигант».

манганской, Андижанской и снова Наманганской областям.

С самого дня организации свыше трех десятилетий правление колхоза «Гигант» возглавлял Герой Социалистического Труда Лим Мен Гык (1905-1975). Под его руководством

более крупных и передовых в Наманганской области.

После Лим Мен Гыка председателями колхоза были Когай Максим, Бадалов Сабиржан и другие.

В 60- 70-х годах корейское население колхоза постепенно стало пе-

телеграфного агентства (УзТАГ) Кудояровым.

На снимках:

1. Агроном Г. В. Цой
2. Агроном Эм Сан Бон на замере уровня воды
3. Бригады Надежды Ногай
4. Слева направо: зампред колхоза «Гигант» Семен Иванович Ли, председатель Лим Мен Гык и полевод Ким Сун Мен



из 90 корейских хозяйств на площади 200 гектаров в Гуртепинском сельсовете».

В результате административных изменений колхоз за годы своего существования входил состав Тюря-Курганского, затем Задарьинского (образован в 1952 году) районов. В свою очередь, Задарьинский район также подчинялся поочередно На-

небольшой целинный колхоз, освоив огромные массивы солончаков, со временем превратился в крупное современное хозяйство. За счет освоения пустынных земель, солончаков посевные площади колхоза за первые три десятилетия увеличились в десятки раз. По объемам производства, урожайности риса и хлопка «Гигант» выдвинулся в число наи-бо-

реселяться в райцентр, Наманган, Фергану. Сегодня в колхозе проживают считанные единицы корейских семей.

В этом номере «КС» публикует фотографии, сохранившиеся в Государственном архиве кино- и фотодокументов Узбекистана.

Снимки сделаны в колхозе в 1951 году корреспондентом Узбекского

5. Звеньевой Валентин Хан, члены звена Надежда Ким и Мария Тен
6. Агроном Эм Сан Бон объезжает рисовые поля на мотоцикле
7. Бригадир Це Юн Тхян
8. Руководитель римсоводческого звена Пак Чун Сак.

Фотографии предоставлены Государственным архивом кино- и фотодокументов Узбекистана.



УЗБЕКСКАЯ КОРЕЯНКА - ВЕДУЩИЙ КИТАЕВЕД СТРАНЫ

Интервью по поводу

Как уже сообщалось на второй странице текущего номера «КС», Указом главы нашего государства профессор Ташкентского государственного университета востоковедения Н. Э. Каримова (в девичестве Цой) удостоена ордена «Дустлик». Наталья Эрмановна согласилась дать интервью нашему корреспонденту.

- Читателю было бы интересно узнать, откуда вы родом, как добились таких высот в научной карьере.

- Я родилась в казахстанском городе Гурьеве (ныне Арытау). Отец – Цой Эрман Моисеевич, 1932 года рождения, уроженец села Русское Перетино, Приморского края. Умер в декабре 2019 г. Подполковник в отставке.

Мать – Цой (Мин) Раиса Михайловна, 1932 г.р., уроженка г. Владивосток, пенсионерка. До пенсии работала начальником Отдела кадров в строительном тресте.

Характер работы моего отца был связан с переездами. Поэтому мне довелось учиться и в Казахстане, и на российском Сахалине, и в Узбекистане.

Во время проживания на Сахалине я часто слушала передачи из Японии, до которой от Сахалина совсем близко. Очень нравилась японская музыка, песни. Тогда у меня и возникло желание поступить в вуз изучать японский язык.

К тому времени мы уже переехали в Ташкент. К моему сожалению, японского отделения в ташкентских вузах не оказалось. Забо была великолепная школа китайского языка, преподавали китайский замечательные специалисты, которые эмигрировали из Китая в СССР в период так называемой «культурной революции». А вскоре в Ташкентском государственном университете (ныне УзНУ), была возрождена кафедра китайского языка и литературы. Так я стала студенткой китайского отделения востфака ТашГУ, которое окончила в 1983 году.

С тех пор китайский язык, а точнее, китаеведение стало моей профессией. И нисколько не жалею об этом. Не только потому, что Китай сегодня - одна

истории Кореи, Японии, и Монголии, государств Центральной Азии, других сопредельных территорий известны нам благодаря китайским хроникам.

- Судя по вашим трудам, значительная часть их посвящена истории взаи-

лась в очной аспирантуре при Институте востоковедения Академии наук РУз, где и защитила кандидатскую диссертацию и получила ученую степень кандидата исторических наук. В аспирантуре история стали приоритетным направлением во всей моей последующей деятельности.

Действительно, я много работала над темой истории взаимоотношений Китая и стран Центральной Азии. Изучая исторические материалы в архивах Китая, я очень многое почерпнула и об истории Центральной Азии, в частности, Узбекистана. Эти взаимоотношения уходят вглубь веков.

И это созвучно современным тенденциям развития Евразийского континента. Народы Центральной Азии с давних времен были связаны с Китаем. Вспомним тот же Великий шелковый путь, на котором территория нынешнего Узбекистана занимала важнейшую роль. Сегодня все говорят о возрождении Великого шелкового пути, предпринимаются для этого конкретные меры.

Китай является для Узбекистана одним из важнейших торгово-экономических партнеров, страны Центральной Азии, в том числе Узбекистан, наряду с Россией, являются членами Шанхайской организации сотрудничества (ШОС).

- А как у вас с родным, корейским языком?

- Корейский я тоже изучала. В 1996 г. проходила языковую стажировку в сеульском университете енсе (Южная Корея). Но, видите ли, знание языка требует постоянного общения с его носителями, то есть главную роль играет практическое применение. В жизни же у меня общение происходит, главным образом, на русском. И научные труды я пишу на русском. Так что не могу сказать, что владею корейским в совершенстве, но я хорошо понимаю разговорный язык и южно-корейцев и наших, узбекских корейцев. И разговорный китайский стала забывать - опять-таки нет практики. Но со всеми китай-

скими материалами, и современными, и историческими, работаю постоянно, причем на языке оригинала.

Лучше обстоит дело с английским, поскольку приходится часто общаться с учеными других стран на различных научных конференциях, семинарах.

- Еще раз поздравляем вас с высокой правительственной наградой. Что вы ощущали в момент вручения ордена?

- Награды нам вручал Премьер-министр Абдулла Арипов, в торжественной обстановке, что было проявлением высокого уважения со стороны правительства в отношении награжденных. И, конечно, я ощущала чувство огромной благодарности стране, правительству, нашему президенту за высокую оценку моей деятельности.

Вообще хочу сказать, за последнее время науке, образованию, здравоохранению в нашей стране уделяется огромное внимание, и я с оптимизмом смотрю на будущее Узбекистана.

Беседовал наш корр.

Ниже приводится список наиболее важных трудов Натальи Каримовой:

Монографии:

1. Корея и Центральная Азия в глубинах истории (на кор. языке). Seoul, 2013.
2. Корея и Центральная Азия в глубинах истории (на рус. языке). Москва, 2014.
3. Китайские письменные источники по истории взаимоотношений государств Центральной Азии и минского Китая. Ташкент: ТашГИВ, 2016. (в соавт. А.Ходжаев)
4. Koreya siyosiy madaniyati. (Корейская политическая культура). Toshkent: Istiqlo, 2018.

Учебные пособия:

1. Особенности развития стран Дальнего Востока. Ташкент: ТашГИВ, 2014. (соавт. Е.Пьянова, К. Азимов).
2. Международные отношения стран Востока. Т.: ТашГИВ, 2017.

В следующем номере «КС» начинается публикация монографии Н. Каримовой «Путешествие Фу Аня в Самарканд», в которой исследуются давние связи Китая со странами Центральной Азии.



Наша справка

Наталья Эрмановна Каримова

Профессор кафедры «История, культура, политика и экономика Китая» Ташкентского государственного института востоковедения, заместитель председателя совета по присуждению ученых степеней при Институте востоковедения Академии наук РУз по специальности «Мировая история»

Автор 170 научных трудов, в том числе 8 монографий (4 с соавт.), 16 учебных пособий (9 с соавт.), ок. 150 научных статей (в том числе, индексируемых в Scopus & Web of Science, Google scholar, РИНЦ) и выступлений на различных республиканских и международных конференциях.

Под ее научным руководством защитились и получили ученую степень PhD три аспиранта, в том числе гражданка Республики Корея и гражданин КНР. Сын, Вячеслав, 37 лет, выпускник ТашГИВ и аспирантуры Института востоковедения АН РУз, работает в дизайнерской компании.

из наиболее динамично развивающихся стран, но и, прежде всего, потому, что история Китая - это богатейшая кладовая, сокровищница мировой истории.

На протяжении всего существования Китая китайские историки, чиновники, торговцы, путешественники скрупулезно из года в год, из века в век, записывали о событиях, происходящих в стране и в сопредельных странах. И многие факты из

взаимоотношений государств Центральной Азии и Китая.

- Вообще-то я начинала свою трудовую деятельность как преподаватель китайского языка. В 1987-1991 гг. работала преподавателем кафедры китайской филологии ТашГУ. В 1989-1990 гг. проходила языковую и научную стажировку в Китайском Народном университете Жэньда (г. Пекин, КНР).

С 1992 по 1995 гг. учи-

Литературный клуб АРИГРАН 1937

«Хочу я в мир,
где только Ты и Я...
Где места нет
для грусти и печали,
Где рассвет встречали Ты и Я,
И парус счастья
к берегу причалил».

Август семидесятого года.

Мы с Лорой, студентки педагогического института, жили в съемной квартире, если можно так назвать хибарку - маленькую пристройку к дому на земле. Хибарка ничем не отапливалась, зимой снег лежал у порога, спасались обогревателем, зато хозяева были очень добрые, и мы платили только за свет...

Прошлой зимой чуть не сгорели. Я проснулась от удушья, в комнате стоял густой дым, конец моего одеяла, свисавший с кровати, затлел от близко придвинутого обогревателя. Я пружиной соскочила с постели, выдернула шнур, залила водой тлеющее одеяло и нараспашку открыла входную дверь. Потом бросилась трясти спящую подругу, которая никак не могла проснуться. Наконец, она открыла глаза под мои панические выкрики: «Вставай! Горим!»

Теплое лето. Только вчера вернулась в институт, хорошо отдохнув под сенью родительского крова, в деревне под Ташкентом, после всех удачно сданных экзаменов. Лора еще задерживалась в Душанбе у родственников, куда она поехала на летние каникулы.

Рядом с нашим домом жила молодая чета - Юра и Наташа, недавно поженились. Он невысокого роста, симпатичный кореец, она русская, красивая блондинка, капризная, но он, казалось, с удовольствием выполнял все ее прихоти.

Я только прилегла отдохнуть после освежающего душа, уставшая от безуспешных поисков нового, более комфортного жилья - оставался еще год учебы, как ко мне постучали в дверь. Это Юра, сосед, смущаясь, пригласил меня на свой день рождения.

Когда я, одетая в мое любимое крепдешиновое платье, с тонкой позолотой цепочкой-пояском, на высоких тонких каблучках, открыла массивные ворота соседнего дома, гости уже были в сборе. Они оживленно разговаривали, шутили, смеялись в предвкушении праздничного вечера. Собралось человек 60. Двор был большой, и здесь же во дворе были накрыты столы с разнообразной корейской едой, напитками...

Саша, тамада, друг Юры, пригласил всех к столу, гости стали шумно рассаживаться. Застолье началось. Сияющий именинник

принимал поздравления.

После вкусной, обильной еды начались танцы. Под веселую музыку пошли в пляс почти все, кроме нескольких человек.

Я, как всегда, скромно сидела в своем углу и смотрела на танцующих. Среди знакомых была моя однокурсница Катя. Она часто прибегала ко мне, тянула меня на танцы, потом убегала с веселым смехом, веселилась от души!

С самого начала вечера мое внимание привлек один незнакомец. Он выделялся своим спокойствием, плавным движением рук, с интеллигентной внешностью. С молчаливой улыбкой он наблюдал, как веселятся гости. Казалось,

Спит город. За день устал...
Мелькает он за костром.
Цикады звенят вдали,
Прекрасен ночной Газли.

Все притихло. Казалось, сама природа прислушивается к этому прекрасному бархатному голосу. Песня закончилась, но слушатели чего-то ждали, наступила пауза, которая взорвалась бурными аплодисментами и криками «Бис!».

Я была заворожена этим волшебным голосом. Слезы счастья готовы были брызнуть из моих глаз! Люди долго не могли успокоиться, просили еще спеть, но он, покачивая головой, стал искать глазами, кому передать эстафету. Тут

сказывал смешное, улыбался, шутил и смотрел только на меня! Я тоже видела только его! Музыка, люди куда-то исчезли... Были только ОН и Я. Куда исчезли его спокойствие и скованность? Он был весь в движении, лица наши сияли, светились, отражая счастье встречи... И вдруг он тихо предложил: «Пойдемте, погуляем?!»

Мы вышли за ворота. Чем дальше отходили, тем музыка становилась глуше, тише, шли по каким-то переулкам. Он рассказывал о себе. Единственный сын родителей-интеллигентов, студент третьего курса музыкального училища по классу «вокал», играет на кларнете. Рассказывал с улыбкой, глаза мягко и нежно смотрели на меня. Никогда, никто так на меня не смотрел! Мне было так уютно и тепло, казалось, что встретила родную душу, которую ждала...

И тут Дима, как бы подслушав мои мысли, перейти на «ты».

- Мне так сейчас хорошо с тобой, как будто я тебя знаю давно... Расскажи о себе.

Мы далеко ушли, я тревожно оглянулась на незнакомую местность - ни света, ни огня. Мы оказались у какой-то речушки. И тут его голос мягко:

- Не волнуйся, я провожу тебя. Где ты живешь?

- Живу там, где мы гуляли, рядом с Юрой.

Дима проводил меня до нашей калитки и, кажется, был разочарован, что так быстро пришли.

- Погуляем еще? - предложил он.

Его сильные пальцы сжимали мои, и тепло соприкосновения разливалось дрожью по всему моему телу... Ему явно не хотелось расставаться, и мне тоже. Гости вечера давно разошлись по домам, хозяева зашли в комнаты, оставив во дворе свет...

- Уже поздно, - сказала я.

- Да, но мы завтра с тобой пойдем в парк?

Дима приходил каждый вечер... Ждал у ворот, стуком в которую давал знать, что он здесь. Я, как летняя бабочка, вылетала из своего убогого жилища, и мы, шли под руку, в парк или в кино, или просто бродили по ночному городу. Иногда заходили в кафе, заказывали цыплят табака, за шутками, незаметно съедали целую курицу. Мы звонко смеялись, как дети, всяким пустякам.

Часто просила Диму спеть что-нибудь из своего репертуара. Я могла часами слушать его пение. Порой казалось, что сам ангел спустился с небес и осчастливил меня.

Однажды он сказал:

- У тебя прекрасный голос - лирическое сопрано. С таким голо-

Людмила ХАН

Рассказ

ПЕРВАЯ ЛЮБОВЬ. ИЛИ “НА ГОРЛО СОБСТВЕННОЙ ПЕСНЕ”

атмосфера вечера, люди, были для него как бы непривычны и даже, как мне подумалось, вызвали легкое раздражение...

Я сидела сзади, в тени, недалеко от него, и мне интересно было наблюдать за ним. Кто он, откуда? Кто его пригласил?

У него были большие красивые черные глаза на светлом лице, густые брови крыльями разлетались к вискам, и столько обаяния было даже в повороте головы, что, впрочем, об этом позже.

Вскоре танцы сменились игрой-эстафетой, кто на что способен - петь, танцевать, читать стихи, и даже мяукать и ползать под столом.

Первым спел шуточную песню тамада Саша. Теперь он имел право передать эстафету любому из присутствующих, а тот, в свою очередь - другому...

Очередь дошла до Кати. Она тихо спела песню про ниточку... Всю песню не помню, но одна фраза запомнилась: «Между мною и тобой ниточка протянется». И, слегка покраснев, она назвала имя следующего исполнителя - Диму - и указала жестом на моего незнакомца. Неужели она его знает?! Может, она его пригласила? А ведь мне ни слова не сказала, что с ним знакома.

Дима пожал плечами, встал, широко улыбнулся, слегка кивнул головой гостям в знак приветствия и запел. Полился нежный, обволакивающий красивый голос.

его взгляд почему-то остановился на мне. Он сказал с улыбкой: «Пусть споет эта милая девушка!».

Казалось, небо обрушилось на меня, я была в большом смущении... Мысли, кружась в беспорядочном ритме, набегали одна на другую, ища спасения! После него любое другое исполнение покажется бледным.

Все смотрели на меня, подбадривая меня жидкими аплодисментами.

И тут чья-то реплика: «Ну, надо же, как метко он попал!» Это меня встряхнуло и поддержало. Я встала, посмотрела на звездное небо и запела песню «Разлуку», которую исполнял Стахан Рахимов. Кстати, голос Димы очень напоминал голос знаменитого певца.

«Где ты, Стэм, где ты,
Встречи с тобой сердце ждет.
Горький, как я, гнет в разлуке,
Тянется день, словно год...»

Я забыла, что я в гостях, настолько песня овладела мной. Лишь громкие аплодисменты привели меня в себя.

Громче всех кричал ОН: «Браво!». Я была счастлива. Сияющие глаза Димы смотрели на меня с восхищением! Не знала куда спрятаться от его обжигающего взгляда!

В это время кто-то догадался включить спасительную музыку. Дима подошел ко мне и пригласил на танец! С этой минуты он не отходил от меня, что-то рас-

сом не в педагогическом учиться, а в музыкальном, а там, не за горами, и консерватория... Слушай, бросай институт! Поступишь в наше музыкальное училище, я тебе во всем по-могу! Решайся, пока не поздно! У тебя все получится!

Я опешила:

- Как... Год остался до диплома. Три года проучилась, родителей огорчу. Нет, не могу.

Дима не отставал от меня:

-Тогда как закончишь, сразу к нам, в училище, я всегда буду рядом и помогу!

- Хорошо, я согласна.

С каждым днем наша привязанность друг к другу росла и крепла. С нетерпением ждала вечера, встречи с ним... Ни о чем другом думать не могла - только о нем! Его глаза смотрели на меня с такой любовью, нежностью, и я тоннула в них все глубже и глубже. Купалась в блаженстве, теряя счет времени. И так, казалось, будет всегда...

Окончание следует.

И вдруг, все это оборвалось. Примерно через месяц после нашей встречи он однажды не постучал в мои ворота...

Мое сознание еще не могло переварить это... Задавала себе тысячу раз один и тот же вопрос: «Почему?». Изнывала от тоски и неведения.

Прошло три мучительных дня. И тут раздался нетерпеливый стук в ворота. Я кинулась во двор и дрожащими пальцами откинула крючок... Весело улыбаясь, стояла Катя, которая пригласила Диму на тот роковой вечер, он оказался ее дальним родственником.

Она быстро забежала во двор и скомандовала:

- Собирайся, идем в парк!

Видя мою нерешительность, добавила:

- Она еще раздумывает! Дима тебя ждет!

- А почему сам не пришел?

- Значит, не мог.

- Что значит не мог! Ты мне можешь толком объяснить?

- Он тебе все объяснит!

Сердце мое готово было выпрыгнуть из груди... Через минуту я была готова. Мы почти бежали. Катя возмутилась:

- Куда ты так бежишь? Я не успеваю за тобой!

...Зашли в парк, направились к каруселям. Возле будки, где продавались билеты, стоял, улыбаясь, Дима. Он, извиняясь, стал заглядывать мне в глаза. Катя куда-то исчезла.

Я спросила:

- Что случилось?

- Просто не мог. Надя, я очень соскучился. И, оглянувшись, прошептал: - Я тебя люблю! Мы должны быть вместе. Запомни!

И почему-то опять оглянулся. Мне показалось, что он кого-то боится. Тут неожиданно появилась Катя, и попросила Диму:

- Что-то в горле пере-сохло...

Дима, купи, пожалуйста, мороженое.

Пока он отсутствовал, она быстро сказала:

- Ты должна знать, у него есть девушка, русская. Она здесь, недалеко, не отпускает его ни на шаг...

Ноги мои подкосились, но вспомнив, что он подойдет с минуты на минуту, припустилась бежать, подальше от этого места..., и очутилась в библиотечке при парке. Слез не было... Как во сне, стала листать какой-то журнал... Все стало ясно, почему он оглядывался... Он где-то ее оставил на несколько минут, чтобы встретиться со мной...

Дима неожиданно появился в дверях библиотеки... и кинулся ко мне, весь запыхавшись, но мой окрик остановил его...

- Я все знаю...

Он стоял в растерянности и прошептал:

- Подожди... Я все решу, только верь мне. И уже более уверенно: - С ней это все прошлое. Ты мое настоящее...

И с такой болью в глазах, мольбой, смотрел на меня. «Что мне с тобой делать? Как быть?». Мысли лихорадочно набегали одна на другую.

И вдруг меня молнией озарило! Решила испытать свою судьбу... Я должна ее увидеть!

- Она здесь в парке?

Дима растерялся, но утвердительно кивнул.

- Сейчас ты пройдешь с ней мимо нас с Катей... Кивнешь нам, как знакомым, потом проводишь ее домой. Потом, завтра, может быть, мы встретимся, - успокоила его.

Через некоторое время Дима с Олей шли по аллее парка, нам навстречу. Она крепко держалась за его руку, видимо, чувствуя опасность...

Катя весело рассказывала мне что-то, но я слышала только гулкие удары своего сердца, но в то же время успела разглядеть Олю...

Глаза у нее были распахнутые, взгляд открытый, доверчивый. Такая вся чистая... сама невинность...

Сердце мое сжалось, куда-то укатилось... Как можно обмануть такую, ранить?

Я поняла, что не смогу оставаться с ним.

...Пришла домой... вспомнила все наши встречи, его улыбку, взгляд, голос и давно сдерживаемые слезы хлынули ручьем, сначала всхлипами, потом ревом и закончились причитаниями: «Что я делаю? Отказываюсь от своего счастья! Но я не могу обидеть эту невинную девушку! Чем она виновата! Год они уже встречаются! Почему он скрыл от меня этот факт?

Со всхлипами кое-как уснула под утро...

Проснулась от того, что солнце слепило глаза. Быстро встала, открыла входную дверь... По-

года чудесная, пахло свежестью, все вокруг сияло чистотой, ночью прошел теплый летний дождь.

На душе стало легко, боль притупилась.

Вечером пришел Дима, но взяв «себя в руки», я выдала ему свое решение... ничего ему не объяснив. Сказала, чтобы он больше не приходил, а оставался с Олей.

- Это ты так решила... Что? Между нами все кончено? Значит, ты меня не любишь... и не любила...

- Пусть будет так...

И попросила оставить меня в покое. Он ушел, не оглянувшись.

Говорят, «клин клином вышибается...». Вскоре вышла замуж за знакомого, который давно ухаживал за мной...

В самый разгар студенческой свадьбы в небольшом кафе, внезапно появился Дима. С Олей и большим букетом алых роз, моих любимых цветов.

Дима широко улыбнулся мне и тепло поздравил нас с законным бракосочетанием. Его появление на свадьбе было для меня полной неожиданностью...

Через месяц мы с мужем получили приглашение на свадьбу Димы и Оли...

На любые вылазки в горы, на шашлыки и рыбалку Дима вместе с другом Колей не забывал приглашать меня с мужем. Казалось, они даже подружились, вместе рыбачили, жарили шашлыки... И мы с Олей тоже подружились...

Потом наши пути разошлись, мы уехали в Казахстан, они остались, и долго еще шли письма мне от Димы...

Прошли десятилетия... Однажды открыла ноутбук и в Фейсбуке трое предложили мне дружбу. Профиль одного человека показался мне знакомым - Дмитрий Ли... Тут же зашла на его страницу... Сразу узнала. Это был Дима... с проседью волосы, благородной осанкой, только взгляд стал строже...

В тот же вечер мы сошлись, и... увидели друг друга! Родовались как дети... После радостных приветствий, он сказал, что долго искал меня в соцсетях...

На мой вопрос: «Как Оля?» - он ответил, что она уехала к родителям и не вернулась...

Живет один, рядом - сын с невесткой и внуки.

- Это Олежек? - спросила я.

- Да, Олег Дмитриевич.

Мы радостно поменялись комплиментами друг другу, что не постарели, стали красивее, мудрее, вспомнили студенческих друзей, общих знакомых.

- Я живу в Чимкенте, нам надо встретиться, хочу посмотреть как ты живешь...

Мне не верилось... Неужели это правда, что счастье возвращается тому, кто терпеливо ждет и верит...

Март 2021 года, город Ташкент.

Достояние диаспоры

ТРУДНО ПОВЕРИТЬ, НО АНАТОЛИЮ КИМУ - 60

Одному из первопроходцев компьютерного бизнеса в Узбекистане Анатолию Владимировичу Киму исполнилось шестьдесят лет.

Уроженец Ташкента, выпускник Ленинградского финансово-экономического института, он начинал трудовую деятельность в Центральном статуправлении Узбекистана.

Получив блестящее образование в Ленинграде, обладая несомненными лидерскими и организаторскими качествами, он еще на заре независимости Узбекистана создал компанию «Нурон», которой было суждено сыграть важнейшую роль в распространении в на-



шей стране новых технологий. К слову сказать, наша редакция уже многие годы верстает газету на оргтехнике, купленной в «Нуроне», там же она и проходит обслуживание.

Со временем «Нурон» создал ряд дочерних компаний, которые и составили одноименную группу, которая уже многие годы успешно работает на компьютерном рынке Узбекистана и которую все эти годы возглавляет Анатолий Ким. Он активно оказывает поддержку культурным центрам, людям творчества, в особенности художникам. Несколько лет назад создал арт-галерею, которая стала своеобразным центром художников.

В день своего 60-летия Анатолий Владимирович следует своим компьютерным традициям: провел его в режиме онлайн, что и позволило друзьям и знакомым поздравить юбиляра с разных концов света. Среди них были и москвичи, и крымчане, и алматинцы, не говоря уже о жителях регионов нашей республики.

Редакция «КС» с удовольствием присоединяется к многочисленным поздравлениям, желает юбиляру крепкого здоровья, которое позволит ему достичь новых вершин и в бизнесе, и в общественной деятельности.

СОНПЕН. КУЛЬТУРА И ДУША КОРЕИ



Поминальный стол на Чусок.

В нынешнем году праздник Чусок приходится на 21 сентября - на день осеннего равноденствия.

Праздник Чусок (буквально «Канун осени»), также известный

в книге 18 века "Тонгуксесиги", где подробно описаны народные праздники и обычаи.

В процессе его изготовления небольшие кусочки рисового теста раскатывают вручную в шарики, которые напоминают полную луну. Затем в этих шариках делают углубления, которые наполняются начинкой, в качестве которого служат, в зависимости от пожелания семьи, семена кунжута, черная фасоль, маш, корица, кедровый орех, грецкий орех, каштан, мармелад, мед, другие продукты. После наполнения начинкой блюда придают форму полумесяца.

Полуфабрикат пропаривают

Региональные различия

Хотя культурное значение сон-пхен остается прежним, различия в цвете, форме, ингредиентах, и даже в толщине можно найти по всей Корее.

Провинция Чхунчхон

Поскольку тыква широко распространена в этом регионе, провинция Чхунчхон известна своим тыквенным сонпхен. Тыквы сушат и измельчают в порошок, который затем смешивают с рисовой мукой для приготовления теста. Рисовые лепешки часто имеют форму маленьких тыкв. В результате получается сладкий рисовый пирог яркого цвета.

Провинция Канвон известна своим картофельным сонпхен и желудевыми сонпен. Рисовые



жарят на сковороде после обработки паром.

Сонпхен, изготовленный в провинции Чолла иногда содержит крахмал аррорут, который смешивают с рисовой мукой для приготовления рисового теста. Провинция Чолла также известна своими цветными сонпхен, которые сделаны из натуральных красок и сделаны вручную или с помощью формы, напоминающие цветы.

Сеул известен своими маленькими, пятицветными (осэк) сонпен. Пять цветов - белый, коричневый, розовый, зеленый и желтый - олицетворяют гармонию природы. В белом сонпхен нет каких-либо красителей, но другие цвета получаются с использованием натуральных ингредиентов. Коричневый цвет создается с использованием корицы; розовый - клубникой или сиропом омия; зеленый - полынью; желтый, - семенами gardenia.



Поминальный ритуал на Чусок в Южной Корее.



Поминальный ритуал на Чусок в Северной Корее.

как хангави, - главный праздник и в Южной, и в Северной Корее. В народе он известен также как праздник урожая. Чусок отмечается в 15-й день 8-го месяца восточного календаря. В этот день на небе наблюдается полнолуние. Корейцы посещают свои родовые места, проводят семейные трапезы, поминальные ритуалы, подношения духам предков. Столы ломятся от корейской традиционной еды, главная из которых - сонпен.

В сонпен отразилась история Кореи, характер ее народа. Название "сонпен" буквально означает "кусочек теста с ароматом сосновой хвои".

Первое непосредственное упоминание о сонпен, которые готовили для подношения духам предков на Чусок, встречается

над слоем сосновой хвои. Хвоя придает сонпену не только аромат, но и красоту и вкус.

Корейская легенда эпохи Трех Государств гласит, что именно эти две формы - полная луна и полумесяц правили судьбами двух соперничающих королевств - Пэкче и Силла. В эпоху короля Уиджи из Пэкче на спине черепахи была найдена зашифрованная фраза: «Пэкче - полнолуние, а Силла - полумесяц». Эта шифровка будто бы предсказывала падение Пэкче и подъем Силла. Пророчество сбылось: Силла победила Пэкче. С тех пор корейцы считали полумесяц индикатором светлого будущего или победы. Поэтому в Чхусок семья собирается вместе и ест сонпен в форме полумесяца под полной луной, желая светлого будущего.

лепешки изготовлены из картофельного крахмала и порошка желудей соответственно. Сонпен в этом регионе, как правило, плоский с выступами от нажатия пальцами, а в Каньине люди оставляют отпечатки рук на рисовых лепешках.

Сонпен, изготовленный в провинции Кенсан, обычно больше, чем сонпен, встречающийся в других регионах. Здесь в рисовые лепешки добавляют отварные листья рами, чтобы сделать их более лечебными.

Традиционная начинка для сонпен на острове Чеджу, - это подслащенный горох. Сонпхен иногда имеют вогнутую форму в центре, напоминающую вулканический кратер, и их часто

Редакция «Коре синмун» выражает глубокие соболезнования бывшему председателю Ташкентского областного ККЦ и Ташкентского городского общества «Возрождение» Пягай Дарье Николаевне с связи с кончиной мамы
Ли Розы Константиновны



Информационная культурно-просветительская газета корейцев Узбекистана

Газета зарегистрирована в Управлении печати и информации г. Ташкента 7 декабря 2010 г. Рег. N 02-00141

Формат А3, объем 3 п. л. Тир. 1000 экз.

Адрес:

г. Ташкент, 100080 ул. Янги Куйлюк, 3 - 76 Тел.: 90) 973-6518, 90)185-5650

E-mail: koresinmun@mail.ru myonhi@mail.ru

Председатель общественной редколлегии **Валерий ЛЯН**

Главный редактор **Брутт КИМ**

Заместитель гл. редактора Алла МАГАЙ

За качество иллюстраций ответственность несет редакция «КС».

Рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются Отпечатано в типографии ИПАК «ШАРК» Адрес: ул. Буюк Турон, 41